Translator- Slaphappy
Editor- Pasaway098
QC- Ambience_Blue

A Korean Manwha Translations and Scanlations Project

http://www.k-manga.net/
irc://irc.irchighway.net/k-manga

Original manwha written in Korea
Translated in America
Edited in the Philippines
Released Worldwide

Project completed in November, 2006

영코믹스 YC-339

뮤지컬을 함께 본 여자친구를
저녁식사에 초대하라는 아버지의 말에 깜짝 놀란 진호!
담임선생인 혜영과 봤다는 얘기는 차마 하지 못한다.
고민을 하다 혜영 대신 지수를 초대하게 되지만,
지수는 진호가 자신에게 뭔가 숨기고 있음을 눈치챈다.
결국, 지수의 두 눈엔 눈물이 고이는데…

귀여운 타입이면
OK~!
나랑 연애할래요?!

값 3,500원 2006.01.31 1판 1쇄 발행
Copyright © 2006 임달영 · 이수현 / 대원씨아이(주)
영코믹스는 한국만화의 새로운 힘입니다.
대한 만화, 에니 세상 www.mycomic.co.kr /
www.Candy33.co.kr
이 책은 저작권법에 의해 보호를 받는 저작물이므로 불법 복제와
스캔 등을 이용한 무단 전재 및 유포 · 공유시 법적제재를 받게됨을 알려드립니다.

KMTS korean manga

YC 339

언밸런스 x2 3

임달영 이수현

대원씨아이

대원씨아이(주)

3

언밸런스 x2

UNBALANCE UNBALANCE

KMTS korean manga

STORY 임달영 ART 이수현

엑스레이 X2

3

STORY Dal Young Lim ART Soo Hyun Lee

CONTENTS

TOUCH. 17	You wanna come to my house?	6
TOUCH. 18	Girlfriend...?	29
TOUCH. 19	I... to my teacher?	53
TOUCH. 20	5 years younger?!	77
TOUCH. 21	I think it's alright	101
TOUCH. 22	You're very understanding	125
TOUCH. 23	Why did you go?	149
TOUCH. 24	Some things change...	173

ALRIGHT♡
I'LL BE GOING NOW~
WATCH OUT FOR CARS.

RABBLE
RABBLE
YOUR FATHER WOULD NEVER SAY IT, BUT HE SEEMS LIKE HE'S REALLY LOOKING FORWARD TO IT.
CAN YOU JUST SLIP HER BY HERE ONCE?
WH
EW

IT'S NOT LIKE I CAN HONESTLY TELL HIM
THAT I SAW IT WITH MY TEACHER...
Jeez...
THINGS...
HAVE BECOME REALLY STRANGE.

SO, ALTHOUGH THIS IS NOT THE OFFICIAL ANNOUNCEMENT,

I'LL JUST TELL YOU YOUR MATH GRADES AHEAD OF TIME.

NUMBER 1, 67 POINTS, NUMBER 2, 43 POINTS...

NUMBER 18, 55 POINTS...

...
NUMBER 41...

3 POINTS.
?!

MYUNG JIN-HO. ISN'T THIS A LITTLE TOO MUCH?
KEKE
KUKU
YOU GOT ONE QUESTION CORRECT. ONE QUESTION.

I THINK THERE'S SOMETHING WRONG, MA'AM. WHEN I CHECKED MY ANSWERS...
WHAT'S WRONG? WHAT WAS YOUR SCORE WHEN YOU CHECKED YOUR ANSWERS?

FLUSH
THERE'S...

JU
MP
WHEN I CHECKED THEM...!
HAH
!
WHEN YOU CHECKED THEM...?
IT WAS 6 POINTS.
KUKUKUK
HEEHEE
SELF-CHECKING YOUR TESTS HAS NO BEARING
YOU GOT 3 POINTS
CONTINUING NUMBER 42, 38 POINTS
NUMBER 45, 90 POINTS.
Ah, my grade rose by 3 points.

THEN THAT 18TH QUESTION
I WAS RIGHT AND JIN-HO WAS WRONG

SO IS THAT EVERYONE?
THEN BEFORE WE START TODAY'S CLASS

MYUNG JIN-HO
!

FOR NOT GETTING A ZERO,
Real GOOD JOB
CONGRATU-LATIONS.

BWAHAHAHA
HEE HEE HEE
SHE...
REALLY GOT ME GOOD THERE...
HEE HEE
HA HA
RAGGLE
RAGGLE

...
CAN'T REALLY THINK OF ANYONE ELSE...
BUT HER
Really?

HA JI-SOO.
?
ME?
WHY?
SO WHAT?
?
UH... YOU KNOW, SO...
EMBARRASSED
JI-SOO, WE'RE GOING TO THE CAFE-TERIA FIRST.
...!

WAIT, I'LL BE RIGHT
TAKE YOUR TIME~
YOU CAN RELAX AND TALK~
...
What are they thinking
FIGHTING~♡

Hurry up and tell me
WHY ARE YOU MAKING THIS SITUATION SO AWKWARD? THIS IS REALLY UNLIKE YOU. WHAT DID YOU WANTED TO SAY?

J.-SOO
GULP

ARA, HE KEEPS CALLING MY NAME?!
THUMP

YOU.
WANNA COME OVER TO MY HOUSE?

YOU VISITED ME WHEN I WAS SICK BEFORE .
NERVOUS
NERVOUS
I ALWAYS FELT GUILTY THAT I DIDN'T REALLY TREAT YOU WELL THEN.
SO I THOUGHT, THIS SATURDAY... OFFICIALLY
THU
MP
IF YOU WOULD HAVE DINNER WITH ME...
JUST...

JUST ME...?
HUH?
AH, SO COMING OVER BY YOURSELF IS A LITTLE TOO YOU KNOW, HUH?
I'LL ASK YOUNG-E TOO SINCE HE CAME TOGETHER THEN AS WELL
YEAH UMMM, IT'S A LITTLE TOO MUCH.
I SHOULDN'T HAVE SAID ANYTHING. .
UH...
AH, YES?
WOULD YOU BE ABLE TO MAKE IT?
BLUSH

YEAH, I PROMISE I'LL BE THERE!
...!

THEN I'M GOING TO THE CAFETERIA NOW-

SPIN

THANKS FOR INVITING ME!

SLIDE

HMM ..

THAT KID...

WAS SHE ALWAYS THAT CUTE...?

Saturday
PLEASE EXCUSE US!
Hello~
AH, YOU'RE HERE
OH MY, YOU GUYS ARE HERE~
WELCOME, WELCOME~

MY LORD- YOU LOOK SO PRETTY IN THOSE CLOTHES-
BLUSH
JIN-HO'S REALLY LUCKY TO HAVE A PRETTY FRIEND LIKE YOU~
POKE
POKE
WHAT?
RIGHT, NEPHEW?
NOW, COME ON IN.
YOU GUYS ARE HUNGRY, RIGHT~?
YOU'RE SO PRETTY EVEN WITHOUT MAKEUP-
?
Makeup..?
?

아
아니
대
니

PEEK
Didn't know Jin-Ho's dad would be here...
She's scared stiff
THUMP
THUMP
THUMP
YOU SAID YOUR NAME WAS JI-SOO?
TAP
AH, YES SIR... I'M HA JI-SOO.
YOUR FATHER MANAGES A HOTEL, RIGHT?
Sitting On Pins
YES SIR, ON KWANG-HWAMOON.
TWITCH
TWITCH
AS I HEAR IT,
YOU'RE A GENIUS WHO'S ALWAYS FIRST OR SECOND IN CLASS
SIP

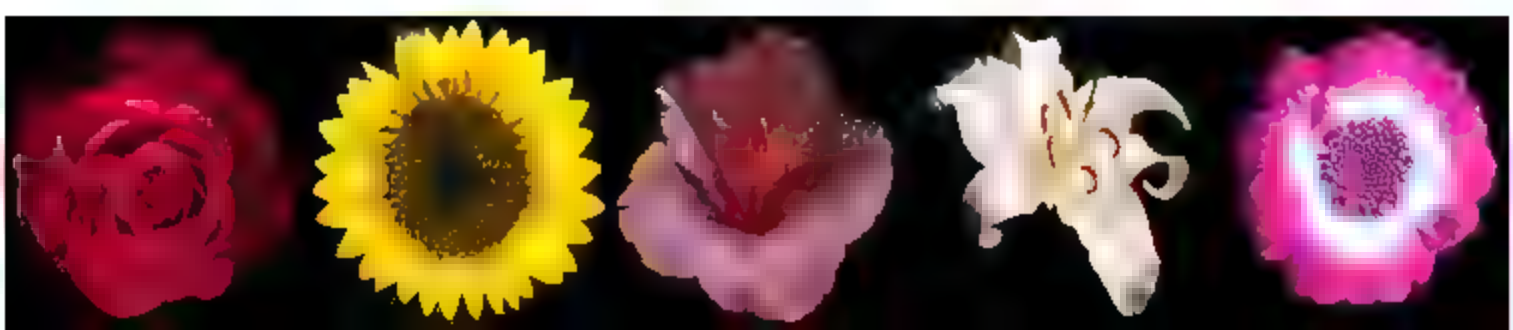
BUT SEEING YOU IN PERSON, YOU LOOK LIKE A REALLY CALM AND MILD MANNERED PERSON
YOU REALLY DON'T SHOW ANY SIGNS OF IT
...?
?
THANK, THANK YOU, SIR
Did he compliment me?
DON'T MENTION IT
HAVE SOME CAVIAR IT'S GOOD STUFF
AH, YES SIR
Seems that he likes her a lot.
YOUNG-GI, IS YOUR MOTHER DOING WELL?
Ah tasty
YES. THANKS TO YOU, SIR SHE'S DOING FINE.
THEN LET'S EAT
YES, SIR.
NERVOUS
NERVOUS

THANK GOD...
LOOKS LIKE IT'S GONNA GO OVER WELL...
CHEW
COME TO THINK OF IT.
HOW WAS THE MUSICAL?
?

SHOCK
?
UH...WHEN YOU SAY MUSICAL..
?
?
...!!
THE MUSICAL. JIN-HO WAS SAYING THAT HE WAS GOING TO MEET HIS GIRLFRIEND, SO I WENT THROUGH A LOT OF TROUBLE TO GET THOSE TICKETS.
So he could watch it with you
YOU TWO DIDN'T GO SEE IT TOGETHER?
??

Editor's Rant:

I WOULD LIKE TO THANK SLAPHAPPY, THE TRANSLATOR FOR NINA JALHAE, FOR PICKING UP UXU AS WELL :D. HE ALSO WENT TO KOREA TO BUY VOL4AND5 TANKS . BTW, DON'T MIND THE FLOWERS. THEY DON'T MEAN ANYTHING, REALLY. :D



Translator- Slaphappy
Editor- Pasaway098
QC- Ambience Blue

A Korean Manwha Translations and Scanlations Project

http://www.k-manga.net
irc://irc.irchighway.net/k-manga

Original manwha written in Korea
Translated in America
Edited in the Philippines
Released Worldwide

Project completed in November 2006

UNBALANCE
UNBALANCE
UNBALANCE
UNBALANCE
UNBALANCE
UNBALANCE
UNBALANCE
Touch. 18
Girlfriend...?

MUSICAL...?
WHO'S THIS GIRLFRIEND HE'S TALKING ABOUT?
NO, WELL... TO TELL YOU THE TRUTH, FATHER...
...
MYUNG JIN-HO
YOU BASTARD... YOU WOULDN'T DARE
HESITATE
IT WAS...
...!
FUN.

SMILE
AH, SO YOU MEANT THAT MUSICAL. I REALLY HAD A GOOD TIME.
THANK YOU FOR THE TICKETS
...!!
...
SURE...
...

THEN LET'S EAT.
...
THANK YOU.

HEY... JI-SOO.
EMBARRASSED

THANK YOU FOR COMING TODAY.

...

LET ME ASK YOU ONE THING.
?

TODAY, DID I.
BY ANY CHANCE...
THUMP
THUMP
GET USED BY YOU?
TU
!
RN

HUH...?
THANK GOD.
SHE DOESN'T LOOK THAT MAD.
HAHA...
SCRATCH
WEL... I DIDN'T MEAN TO...
I'M REALLY SORRY IT'S JUST THAT MY DAD...
SHEESH I USUALLY WOULDN'T DO SOMETHING LIKE THIS...
PEEK
GOOD JOB.
I WOULDN'T SAY IT WAS A GOOD JOB, BUT

DRIP
DRIP
I'LL BE GOING NOW.

I WAS VERY HAPPY THAT YOU INVITED ME.
SEE YOU AT SCHOOL ON MONDAY.

HEY...

HEY, JI-SOO, WAIT UP!!
HEY!!
WAIT A...?!
GRAB

YOU...
SQUEEZ
...?
DON'T DESERVE TO GO AFTER HER!!
SWISH

WHAT, WHAT THE HELL ARE YOU DOING?!
!?
YOU BASTARD!!
?!
STOP DODGING ME...
ZAA
AA
KA
PUNN
WITH THAT INNOCENT EXPRESSION ON YOUR FACE!!!

ISN'T THIS .. GOING A LITTLE TOO FAR? EVEN IF

BUT EVEN BEING CAREFREE HAS ITS LIMITS!
YOU DID SOMETHING VERY COWARDLY TODAY, AND MADE JI-SOO CRY!
!

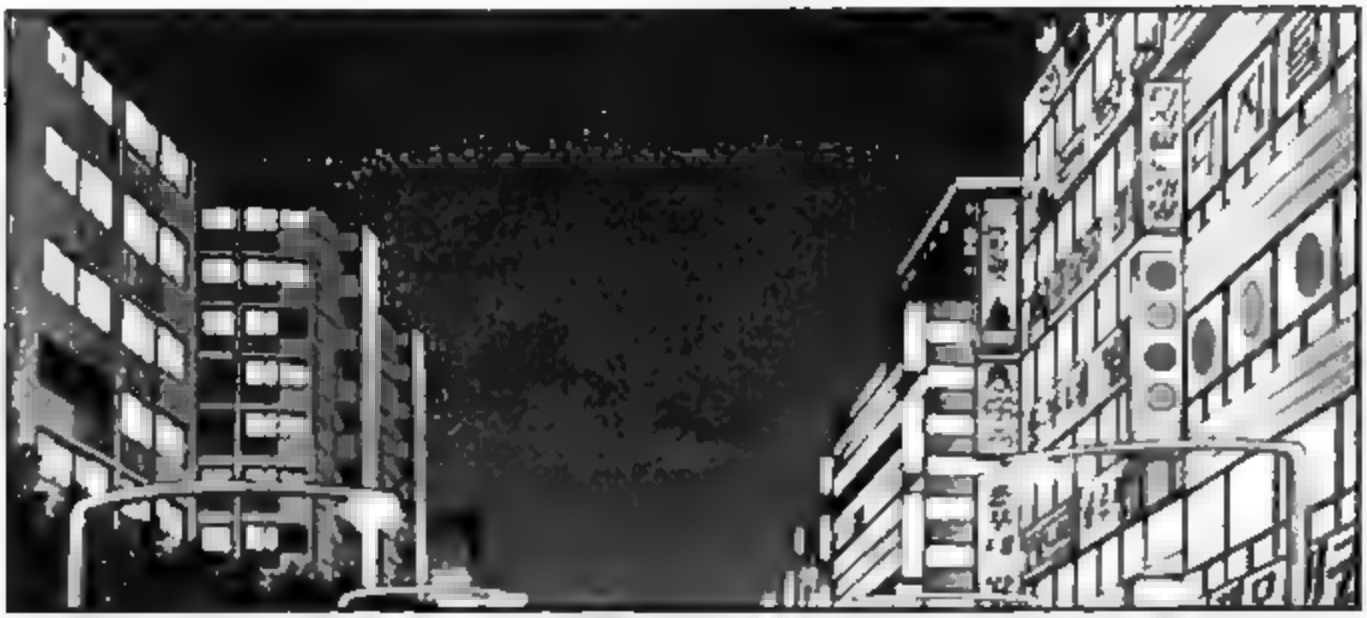
JIN-HO, I LIKE YOU. EVEN IF YOU'RE SO CAREFREE AND STUBBORN

GRIT
COWARDLY ?
YOU'RE RIGHT, I DID HAVE ANOTHER MOTIVE IN BRINGING JI SOO HERE
BUT I ALSO HAVE MY OWN REASONS THAT I COULDN'T EXPLAIN TO HER!
I DION'T KNOW THAT SHE'D START CRYING OVER SOMETHING UNIMPORTANT LIKE THIS!!
GRR
SOMETHING UN MPORTANT LIKE THIS?

YOU'RE SAYING THAT IT'S SOMETHING UNIMPORTANT TO SEE OTHER WOMEN, THEN BRING JI-SOO TO YOUR HOME?!
GR
AB
JUST WHAT KIND OF BITCH IS SHE?
IS SHE THE KIND OF WOMAN YOU CAN'T EVEN BRING TO MEET YOUR PARENTS?

THAT'S WHY I SAID I HAD MY OWN REASONS!
POW
AND YOU HAVE NO BUSINESS BUTTING IN ON WHOEVER I HAPPEN TO BE SEEING.
IF YOU'RE THAT WORRIED ABOUT JI-SOO, THEN YOU SHOULD JUST TAKE CARE OF HER YOURSELF!!
ARRRR
MYUNG JIN-HO, YOU BASTARD...
I DIDN'T THINK YOU'D SINK SO LOW...
WHY, YOU GONNA TRY HITTING ME AGAIN?
LET ME MAKE THIS CLEAR THE FIRST TIME, I LET YOU HIT ME ON PURPOSE
...
IF WE WENT AT IT FOR REAL, YOU THINK YOU COULD EVER BEAT ME?

DOESN'T MATTER... WHATEVER THE RESULT WOULD BE...
TODAY I THINK SOMEONE NEEDS TO
BEAT THE SHIT OUT OF YOU.
!



DO YOU WANNA COME OVER TO MY PLACE?
I THOUGHT I DIDN'T REPAY YOU ENOUGH FOR THAT TIME.

YOU BASTARD.

CLASS PRESIDENT~ I NEED TO GO TO THE CRAM SCHOOL.
I NEED TO STOP BY THE HOSPITAL TODAY.
YOU DON'T REALLY NEED FOUR PEOPLE HERE RIGHT?
PLEASE, I LEAVE IT ALL TO YOU~
UGU, ALRIGHT, HURRY UP AND GO
YOU NEED TO MAKE THEM WELL THEY'RE PRESENTS FOR THE SPECIAL TEACHER APPREC AT ON DAY EVENT TOMORROW
CAN'T YOU AT EAST STOP TALKING WHILE YOU'RE LEAVING?
UH CLASS PRESIDENT
I NEED TO GO PICK UP MY TTLE S STER
BOTH OUR PARENTS WORK YOU KNOW

AH, THEN YOU SHOULD GO. I'LL FINISH THIS UP MYSELF.
I'M SO SORRY.
SINCE YOU'RE SO GOOD AT EVERY-THING-
YOU CAN TAKE CARE OF THIS BY YOURSELF, RIGHT?
THEN I'LL TRUST YOU TO IT~
Bye~
...
WHEN I HAD JUST BECOME A FIRST YEAR IN HIGH SCHOOL. MAKING 100 CARNATIONS AS TEACHER'S DAY PRESENTS BY MYSELF.
WAS TOO DIFFICULT FOR SOMEONE LIKE ME WHO'S NOT GOOD WITH HER HANDS.

30 FLOWERS COMPLETE
FINISHED WITH A THIRD OF THEM!!
SQUEEZE
SQUEEZE
SQUEEZE
4 O'CLOCK...
IT'S DARK ALREADY...
I HAD A THOUGHT THAT IT MIGHT BE IMPOSSIBLE. .
TO FINISH THEM ALL BY MYSELF.

SINCE JI-SOO HAS SUCH A NICE PERSONALITY IN ADDITION TO HER GOOD GRADES,
THE CLASS PRESIDENT SHOULD BE HA JI-SOO.

SO YOU'RE HA JI-SOO? YOU WERE THE GENIUS IN MIDDLE SCHOOL.
SINCE YOU'RE IN HIGH SCHOOL NOW, YOU NEED TO WORK EVEN HARDER

YOU'RE SO GOOD AT EVERYTHING
YOU CAN TAKE CARE OF THIS BY YOURSELF, RIGHT...? I'LL TRUST YOU TO IT.

WHEN I REALIZED THAT I COULDN'T FINISH IT THAT DAY NO MATTER HOW HARD I TRIED
FOR SOME REASON I FELT SO SAD, I THOUGHT I WAS GOING TO CRY
SLIDE
!
THE GUY WHO TALKED TO ME FIRST...
WASN'T THE LEAST BIT POLITE OR KIND.
WHAT'S THIS, CLASS PRESIDENT? YOU CALL THIS A FLOWER? AREN'T YOU GOING TO USE THESE AT THE CEREMONY TOMORROW?

PISSED
!
GIVE IT BACK! AS IF YOU KNOW HOW TO MAKE THESE!
?
WHY HAVEN'T YOU GONE HOME YET?
...

WHY AREN'T YOU GOING HOME?
I'LL BE GOING SOON ONCE I FINISH THESE.
THERE'S NOT MUCH LEFT!!

BUT ANYWAYS, YOU REALLY SUCK AT MAKING STUFF YOU THINK THESE WOULD BE USABLE TOMORROW?
AND I UNDERSTOOD FOR THE FIRST TIME THAT DAY
A-AND WHY DOES THAT CONCERN YOU?!

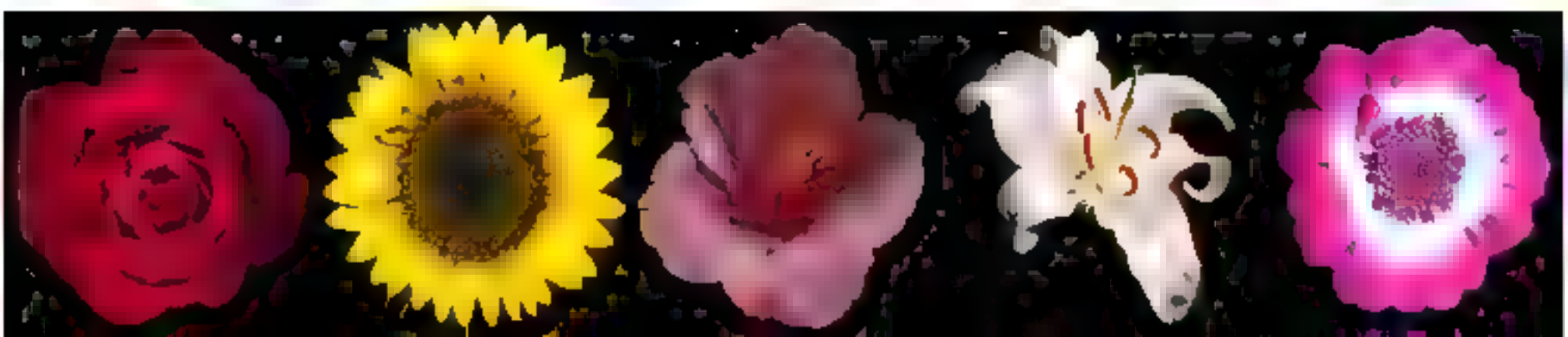
WAS IN FACT...

SOMEONE WHO UNBELIEVABLY GOOD WITH HIS HANDS...

Editor's Rant:

UMM...UM..
AH... NEVERMIND.. =/

AMBINOTE: A big thank you again to Slaphappy (and Pasa, as always) for a super-fast chapter and a quick release. Slap's a translating MACHINE!!



Translator- Slaphappy
Editor- Pasaway098
QC- Ambience Blue

A Korean Manwha Translations and Scanlations Project

http://www.k-manga.net
irc://irc.irchighway.net/k-manga

Original manwha written in Korea
Translated in America
Edited in the Philippines
Released Worldwide

Project completed in November 2006

Touch. 19 I... to the teacher?

HAA.
HAA.
HUFF.
HUFF.

haaa
DIDN'T YOU SAY...
THAT YOU DIDN'T DODGE ON PURPOSE?
SHADDAP.. BASTARD...
MADE ME LOSE MY WILL TO FIGHT...
HEH

HERE.
...
719
JEEZ, IT HURTS.. BASTARD, HITTING ME FOR REAL...
WHAT AM I SUPPOSED TO FAKE IT?

BUT ANYWAYS, WHAT'S GOING ON HERE? ARE YOU REALLY GOING OUT WITH A GIRL?

...

WEL... NOT REALLY A GIRLFRIEND, BUT...

...

I WENT TO SEE...

WHAT?

THE MUSICAL WITH THE TEACHER.

BUT DAD THOUGHT I WENT WITH MY GIRLFRIEND AND WANTED TO MEET HER, SO...

...

UGH

SO I ENDED UP ASKING JI-SOO...

WHAT WHAT DO YOU MEAN THE TEACHER..? ARE YOU TALKING ABOUT OUR HOMEROOM TEACHER?

Yeah

YEAH, THAT HOMEROOM TEACHER

..

I HAD NO IDEA, BUDDY.. THAT YOU AND OUR TEACHER WERE ON SUCH GOOD TERMS...

WE'RE NOT THAT CLOSE!

IT'S JUST THAT MY DAD BOUGHT ME THE TICKETS, BUT COINCIDENTALLY

IT WAS A SHOW THAT SHE WAS INTERESTED IN...

SO I JUST ASKED HER TO SEE IT WITH ME.

...!!

YOU ASKED HER FIRST?
FLUSH
WHAT, IS THERE SOMETHING WRONG WITH THAT?!
...?!!
WELL, FOR YOU TO ASK A GIRL TO GO SOMEWHERE WITH YOU...
.T'S THE FIRST T ME SINCE JAE-KYUNG SUNBAE

BLUSH
IT... WAS?
JIN-HO, BY ANY CHANCE, YOU'RE...
WITH THE HOMEROOM TEACHER...?
INCONCEIVABLE

BUT ANYWAYS, YOU GOTTA MAKE SURE YOU APOLOGIZE PROPERLY TO JI-SOO
STILL, PROBABLY...
ALRIGHT.
THAT'S IMPOSSIBLE
SO FOR TODAY, WITH THE CLASS PRESIDENT ABSENT, I WOULD APPRECIATE IF THE VICE PRESIDENT CAN FILL IN, AND
YOU'RE DISMISSED

BOW.
THANK YOU FOR YOUR HARD WORK !!
CLACK
UH, TEACHER?
?
MYUNG JIN-HO?
WHAT CAN I DO FOR YOU?
UH, YOU KNOW...
—?

THE CLASS PRESIDENT... IS SHE SERIOUSLY ILL?

HUH?

WHAT'S WITH THIS KID ..

ARE HE AND THE CLASS PRESIDENT ..?

WELL, YOU KNOW I WAS JUST WONDERING IF IT WAS SERIOUS

HAVING TO TAKE CARE OF MULTIPLE GIRLS AT THE SAME TIME

REAL BUSY, HUH

JUST SAID IT WAS A COLD.

SHE SAID SHE'S COMING TO SCHOOL TOMORROW,

SO WHY DON'T YOU ASK HER FOR DETAILS YOURSELF?

SMI

LE

THU MP
AH, OK...
STEP
STEP
Annoyed for some reason?
DID MY HEART JUST THUMP?
WELL NO, IT'S JUST THAT...
IT'S THE FIRST TIME SINCE JAE-KYUNG SUNBAE, THAT YOU ASKED A GIRL TO GO SOMEWHERE WITH YOU...

...!!
What the hell...
the teacher?!

SICK
SICK
I THINK I'M GONNA GO TO SCHOOL, MOM, IT'S NOT LIKE MY FEVER'S THAT BAD...
YOU SHOULD STAY PUT!
A COLD SHOULD BE TREATED RIGHT AWAY.
SO KEEP QUIET AND TAKE IT EASY FOR TODAY
CLICK
TAP

JIN-HO...
WILL THINK THAT I'M ABSENT BECAUSE OF HIM...

.....

I DON'T CARE!
LET HIM WORRY, FOR ALL I CARE!
FLAP

HEY, JIN-HO~!
!
I'm over here
JAE-KYUNG SUNBAE..

STARBOCKS
STARBOCKS
I WAS SO SURPRISED THAT YOU CALLED FIRST.

AND COMING OVER TO MY SCHOOL, NO LESS!
WHY AM I SO LUCKY ALL OF A SUDDEN?

WELL, I JUST THOUGHT I'D SCORE A DINNER OFF OF YOU
WHOA~ WHY ARE YOU ACTING ALL CUTE AND STUFF?
DID YOU CHANGE YOUR IMAGE?

YOU LITTLE CUTIE, YOU.
WHAT WOULD YOU LIKE TO EAT? I'LL BUY YOU ANYTHING YOU WANT.
EVEN THOUGH, I'M WITH JAE-KYUNG SUNBAE
I DON'T FEEL HURT ANYMORE.
TO NOT FIGHT ANYMORE...
AND TO HAVE A FRUITFUL STUDENT-TEACHER RELATIONSHIP...

…?!
THUMP

LET'S LET'S GO
I WANNA GO TO A FAMILY RESTAURANT
STA ND
such expensive tastes
WHOA- I'M ON AN ALLOWANCE HERE, AFTER ALL.
TURN
DON'T YOU HAVE A PART TIME JOB? IT'S ALRIGHT, ISN'T IT?
OK, I MEAN, IT'S YOUR REQUEST
LET'S GO.
STAND
SINCE I'M BUYING YOU DINNER, I'M ENTITLED TO THIS, RIGHT?
RUB
?!
RUB

HUH?
AH, WELL... YOU KNOW ..
...

SINCE IT'S BEEN A WHILE ..
I SHOULD TEASE HIM A BIT...

AH, SO FULL~

DID YOU ENJOY T, JIN-HO?
YES I HAD A GOOD TIME
WOULD YOU HAVE WANTED A DRINK?
AH, NAH, THAT'S OK

MMMMMM~
NICE WEATHER.
I WON'T NEED
A JACKET
ANYMORE~
...!
BLUSH
TURN
...

JIN-HO.
HEH
YES?
YOU, YOU'RE HAVING...
GIRL PROBLEMS, AREN'T YOU?

Editor's Rant:

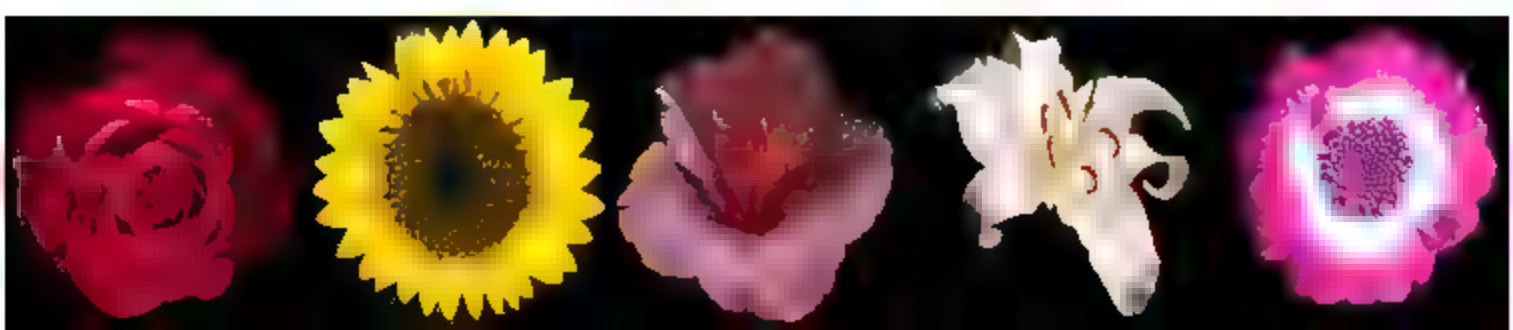
WELL, I'VE ASK SOME UXU READERS ABOUT THIS EQUATION:

UNBALANCE X **UNBALANCE** = ?

AND THESE ARE THEIR ANSWERS:

amaru: BOOBS!
slaphappy: female butts in the toilet
orihime: boobs + panties
ambi: BYAAAAAH!
liddo: stupid it's like (-1)x(-1)
fly: U^2
kuryakin: no ecchi please
ichris: well it will null itself
dancuka: OMGBBQBOOBS
spy: Balance
starakin: what's that?
knight64: SEXY HOT TEACHER

WHAT'S YOURS? =)



Translator- slaphappy
Editor- pasaway098
Proof- Psy

A Korean Manwha Translations and Scanlations Project

http://www.k-manga.net
irc://irc.irchighway.net/k-manga

Original manwha written in Korea
Translated in America
Edited in the Philippines
Released Worldwide

Project completed in November, 2006

Touch. 20

SHAAAAAAA
SO REALLY?
SOME-THING LIKE THAT DID HAPPEN?
WELL..
SOMEHOW, THINGS ENDED UP GETTING REALLY MESSED UP WITH THAT TEACHER.

IF IT'S JIN-HO'S HOMEROOM TEACHER...
THEN IT'S THAT PERSON I SAW AT THE BEER HALL...

I THOUGHT HER APPEARANCE STOOD OUT TOO MUCH
TO BE A PROPER TEACHER..

SO, REALLY, IS THAT ALL?
HUH?
YOU HURTING THE FEELINGS OF ANOTHER GIRL IN YOUR CLASS,
I UNDER-STAND HOW IT'S YOUR FAULT

BUT FINDING YOUR TEACHER'S WALLET BY CHANCE,
AND RUNNING INTO HER IN THE WOMEN'S BATHROOM,
AND GOING TO A MUSICAL TOGETHER WITH HER BEFORE REALIZING WHAT YOU WERE DOING
SO, THE INCIDENTS BETWEEN YOU AND THAT TEACHER,
WERE THOSE THE ONLY THINGS THAT HAD HAPPENED?

HUH...?

OF, OF COURSE! THAT'S IT, I SWEAR!
TURN
I MEAN, WHAT ELSE COULD HAVE HAPPENED?

There is something else
IF THAT'S ALL THEN GO APOLOGIZE
...I

STAND
YOU SAID THAT IF YOU TOLD HER THE TRUTH, THEN YOU WERE WORRIED THAT IT WOULD NEGATIVELY AFFECT YOUR HOMEROOM TEACHER..
THAT'S ALRIGHT.
UHM WELL, SINCE WE WENT TO SEE A MUSICAL TOGETHER
YOU SAID IT WAS HA JI-SOO?
SHE'S NOT THE TYPE WHO'D MIS-UNDERSTAND SOMETHING LIKE THAT
...
I KNOW HER A LITTLE, SINCE SHE'S IN THE STUDENT COUNCIL,
BUT SHE'S A VERY LOGICAL PERSON
HUH?
BUT LYING TO HER IS A DIFFERENT MATTER YOU SHOULD DEFINITELY APOLOGIZE TO HER, RIGHT?

ALRIGHT I'LL APOLOGIZE TOMORROW, THEN.

GR

AB

NOW, THAT'S HOW A MAN SHOULD BE.

YOU SHOULD TRUST YOUR ELDERS.

OF COURSE...

EXCEPTIONS TO THE RULE ALWAYS EXIST...

RABBLE
RABBLE
NOISY
NOISY
HA JI-SOO...
SHE CAME TO SCHOOL TODAY...

!
Ah
SAAA
TURN
...

SO...
COLD...
CHI
LL

HEY, WHAT'S UP?
TAP
...!

Hurry up and GO
YOU SHOULD TRY TALKING TO HER FIRST.
UHMMM..
UH...
?
CLASS PRESIDENT.

EMBA
RASSED
WHAT DO YOU WANT?
NUMBER 41.
THUMP
THUMP
Number 41..
SKRITCH
UH...
CAN I ASK FOR A BIT OF YOUR TIME...
I DON'T HAVE ANY TIME

Well then
WOOO
OOSH

SO TELLING HER THE ENTIRE TRUTH WOULD BE...
THROB
THROB
DANGEROUS, AFTER ALL..
UH, HA JI-SOO..

WHAT WOULD I NEED TO DO IN ORDER FOR YOU TO FORGIVE ME?

FORGIVE YOU?
NOD
YEAH!

SO YOU DO REALIZE THAT WHAT YOU DID WAS WRONG?
I'M SORRY. I'LL APOLOGIZE UNCONDITIONALLY
Of course I know
I got a conscience too you know
...
ALRIGHT, THEN.
DRAG
I WANT A COMPLETE EXPLANATION OF WHAT'S REALLY GOING ON!!
AND DON'T LEAVE OUT A SINGLE DETAIL.
...
TAAA

SO YOU KNOW... WHAT REALLY HAPPENED WAS...

...

NOISY

NOISY

YOU WENT TO SEE THE MUSICAL WITH AN OLD FRIEND FROM MIDDLE SCHOOL, WHO'S A GUY

THUMP

THUMP

SO WHAT YOU'RE SAYING IS...

MMM HMM...

BUT YOUR DAD MISTAKENLY THOUGHT THAT YOU WERE GOING WITH YOUR GIRLFRIEND?

AND SINCE YOUR DAD WAS ANTICIPATING SO MUCH THAT IT WAS YOUR GIRLFRIEND...

THROB

THROB

OUT OF PRIDE, YOU ENDED UP ASKING ME OVER. IS THAT IT?

THAT'S...

ABOUT RIGHT..

MYUNG JIN-HO.

HUH, YEAH?

Ah, so it didn't fly, after all?

AHHH

SLASH

WHAT IN THE WORLD, YOU IDIOT. IF IT WAS SOMETHING LIKE THAT, THEN YOU SHOULD HAVE TOLD ME IN THE FIRST PLACE!

THEN I WOULD'VE HELPED YOU OUT PROPERLY FROM THE START!

I LOOKED TOTALLY STUPID BECAUSE OF YOU!
GULP
WELL...FOR THAT, I'M REALLY SORRY...
I THOUGHT YOU MIGHT REFUSE IF I'D ASKED.
AND WHAT GIVES YOU THE RIGHT TO DECIDE THAT?
I'M MORE MAD ABOUT FINDING OUT THE TRUTH LIKE THIS!
...
I'M REALLY SORRY, HA JI-SOO
SCRATCH
I WAS A COWARD.
.....

ONLY AN APOLOGY?
HUH?
YOU KNOW, I KNOW HOW TO ENJOY A MUSICAL AS WELL.
FIDGET
FIDGET
IN FACT, I LOVE THEM!
SO YOU MUST TAKE ME TO SEE THE SAME SHOW, OR AT LEAST TAKE ME SOMEWHERE GOOD
WHAT?
Well, that's...
AH, OR ELSE I WON'T FORGIVE YOU.

YOU, SURE IT'S REALLY ALRIGHT?
WHAT?
NOT TELLING HER THE TRUTH..
WHAT DO YOU MEAN? I TOLD HER EVERYTHING.
YOU CALL THAT EVERYTHING? YOU LEFT OUT THE MOST IMPORTANT PART
SKRITCH
SKRITCH
AH, YOU BASTARD, GIMME A BREAK!

AND FURTHER-MORE, DO I REALLY NEED TO TELL HER THAT I WENT WITH OUR HOMEROOM TEACHER?
...
WHO CARE ABOUT WHO WENT WITH ME THAT NIGHT?
WHAT'S IMPORTANT IS THE FACT THAT I WENT WITH SOMEONE!!
YOU'RE NOT CONSIDERING WHAT A TIGHT SPOT THAT WOULD PUT OUR TEACHER IN!
BESIDES, I HONESTLY APOLOGIZED TO JI-SOO ABOUT TAKING SOMEONE ELSE INSTEAD OF HER TO THE SHOW!
ISN'T THAT ENOUGH, WHAT MORE CAN I DO?!
AND I AGREED TO GET PUNISHED ACCORDINGLY...!!
Punished, huh.

YOU REALLY THINK THAT'S ENOUGH
So noisy
AH, SHUT UP! STOP IT!
...
TREAT HER WELL.
GLANCE
...?
THIS DATE WITH J.-SOO...
DON'T THINK OF IT AS A PUNISHMENT
!
BUT TREAT HER WELL, FOR REAL.

THAT...

THAT'S NONE OF YOUR CONCERN, ISN'T IT...?!

THEN...

DON'T MAKE ME HAVE TO BE SO CONCERNED ABOUT IT...

ALRIGHT, AS A TOKEN OF MY APOLOGY.
I'LL TAKE YOU SOME-WHERE.
Kyaah~♡
RUB
RUB
It's a date with Jin Ho~
(really happy)

I'M BACK~
WELCOME BACK~

UNNI, YOU WENT TO SOOK-HEE'S WEDDING TODAY?

YEAH, THAT OLD MAID, SHE SURE TURNED THE TABLES GOOD ON US AT THE LAST ROUND

Auntie~ Welcome back

TURNED THE TABLES?

What's up with that?

CLICK

AH, YOU KNOW HOW OLD THE GROOM WAS?

WE WERE SO SUR-PRISED-

HE WAS 26.

Five years.

HE WAS FIVE YEARS YOUNGER THAN SOOK-HEE/ FIVE YEARS!

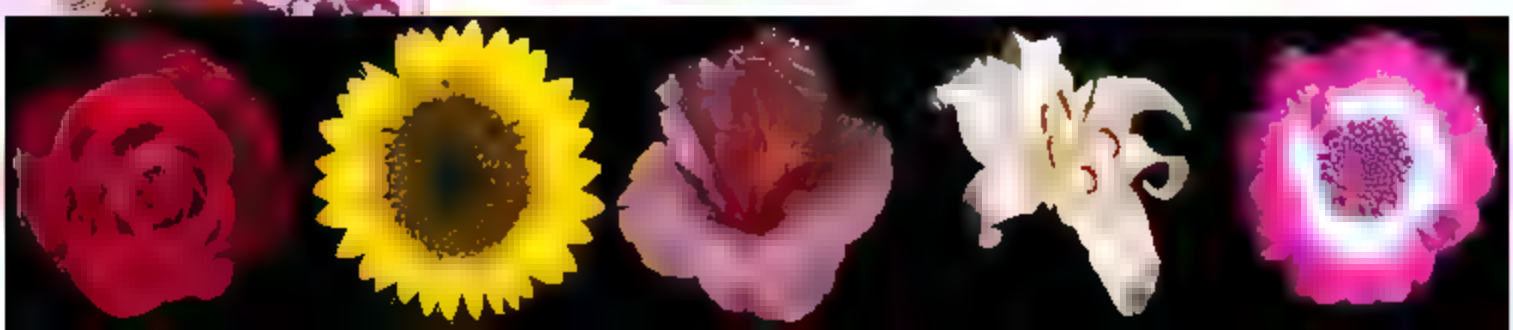
...

Editor's Rant:

A BIG THANKS TO SLAPHAPPY FOR PROVIDING SUPER FAST TRANSLATIONS!! ALSO THANKS TO PASA FOR ANOTHER JOB WELL DONE. =)

BTW, THERE'S CURRENTLY A VOTING POLL IN OUR FORUM. IT'S ABOUT THE UXU GIRLS. PLS, GO TO OUR FORUM AND VOTE FOR YOUR FAVORITE GIRL =)

VOTE NOW!!!



Translator- slaphappy
Editor- pasaway098
Proof- Psy
QC Ambience Blue

A Korean Manwha Translations and Scanlations Project

http://www.k-manga.net
irc://irc.irchighway.net/k-manga

Original manwha written in Korea
Translated in America
Edited in the Philippines
Released Worldwide

Project completed in December, 2006

Touch. 21
I Think It's Alright

I'M HOME.
CLA
NK
WHY, WHAT'S WRONG AGAIN, MOM?
AH, WELL, THIS BOY..
WAA
AAH
YOU'RE ACTING LIKE A BABY! STOP CRYING!!
WAAAAH~!!
!

WELL THIS BOY, HE'S BEEN LIKE THIS ALL DAY, WANTING ME TO BUY A TOY THAT COSTS 100,000 WON
A TOY?
PARK JAE-HOON, STOP!!
!
TAP
STOP CRYING THIS INSTANT!!
TWITCH
TWITCH
YOU WANNA GET A SPANKING FROM YOUR SISTER?
WHAT D.D I TELL YOU? DIDN'T I TELL YOU TO STOP BEGGING MOM TO BUY YOU STUFF?
BUT BUT..
SINCE I M THE ONLY ONE WHO DOESN'T HAVE ONE.. OTHER KIDS KEEP TEAS- ING ME

SAY, SAY WHAT, TEASE YOU?
IT ISN'T THAT UNUSUAL TO NOT HAVE A TOY !
TWITCH
TWITCH
THE KIDS TEASE ME THAT SINCE I DON'T HAVE A DAD
I WOULDN'T HAVE ANYONE TO PLAY WITH EVEN IF I DID HAVE ONE
!
...!
WHERE DO THEY SELL IT? WE'RE GOING THERE RIGHT NOW!
YOUR SISTER WILL BUY YOU THAT STUPID REMOTE CONTROL CAR!!
HEY, T COSTS MORE THAN A HUNDRED THOUSAND WON
RI
SE
I HAVE ENOUGH MONEY TO BUY A KID'S TOY.
HURRY UP AND GET OUT HERE, PARK JAE-HOON! WHERE DO THEY SELL IT?
YOU, YOU'RE REALLY GONNA BUY T FOR ME, NOONA?

So expensive, just for a kid's toy.

Since I got it with my card have to pay for it with next month's part time job.

NOONA!

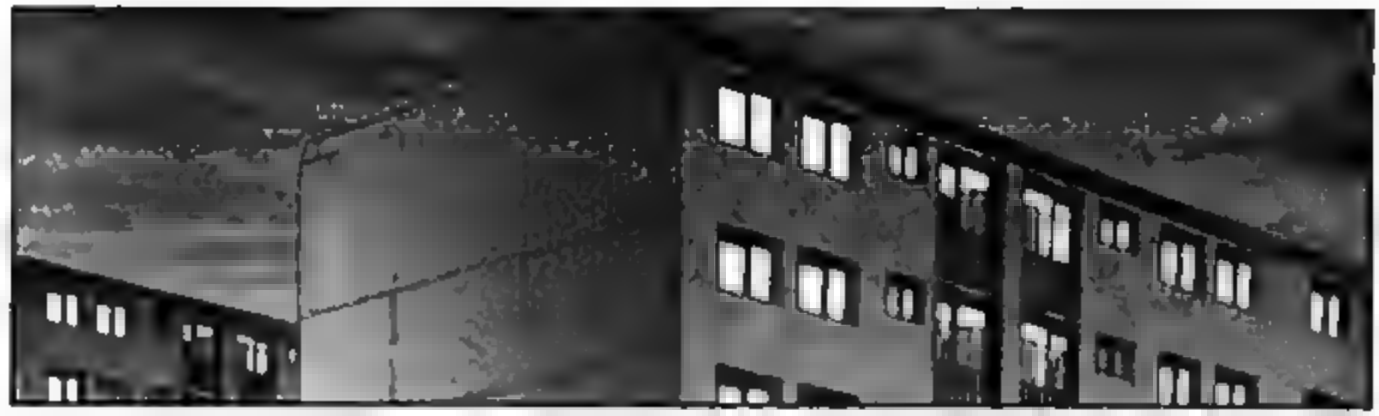
?

ASSEMBLE IT FOR ME.

...

DING

WHAT?



RO
LL
WHEW~

NOW WHERE SHOULD I TAKE THAT KID...?

RIIING

HELLO?
AH, IS THAT YOU, JIN-HO?

WHAT'S UP CALLING ME OUT OF THE BLUE?
AH, WELL WAS JUST CURIOUS ABOUT THE THING YOU TALKED TO ME ABOUT IF IT WENT WELL
SO YOU CALLED ME ON PURPOSE BECAUSE OF THAT?
WELL, SINCE I TALKED TO YOU ABOUT IT AND ALL
WELL, THINGS WORKED OUT IN THE END KINDA.
KINDA...?

SHE WAS A BIT TICKED OFF...
SPIN
SPIN
BUT SHE CALMED DOWN WHEN I TOLD HER I'D TAKE HER OUT SOMEWHERE AS A MEANS TO PROVE MY APOLOGY

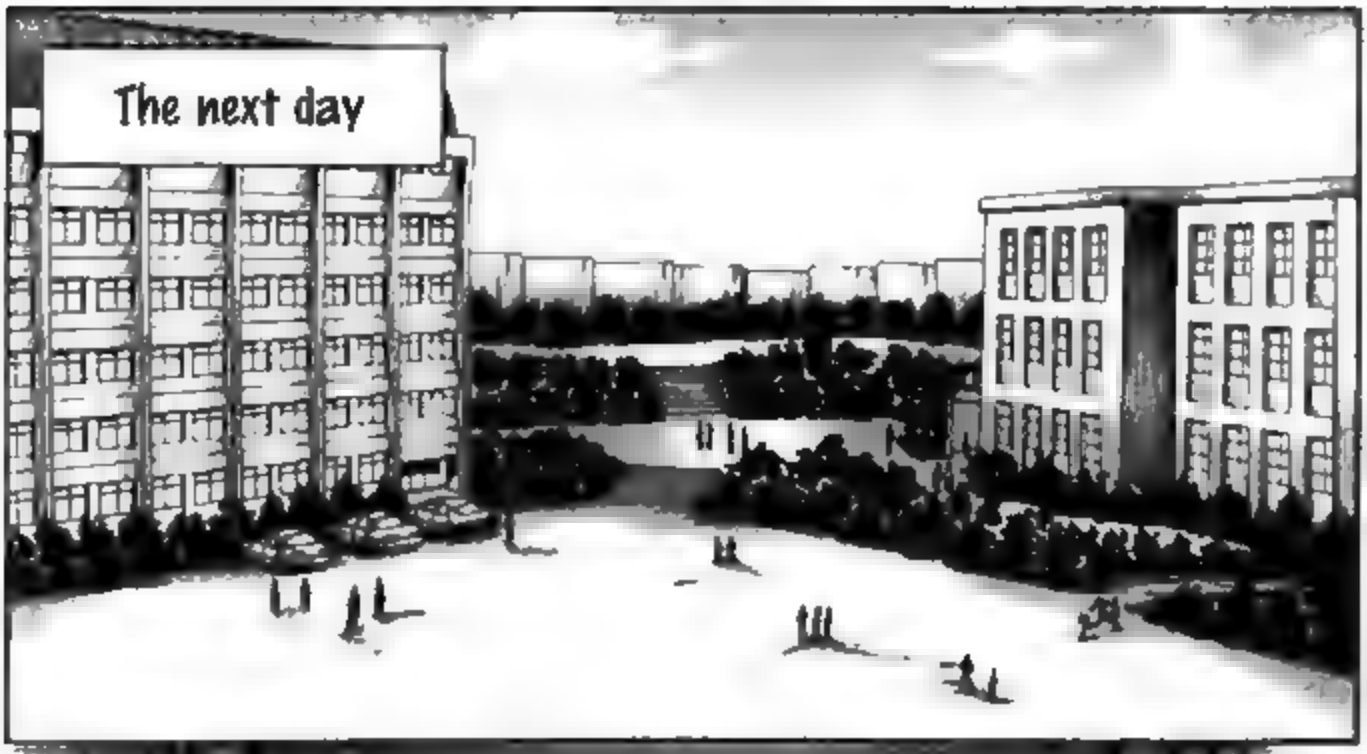
IS THAT SO~ SHE SETTLED JUST FOR THAT?!
Is she retarded?

AND DID YOU TELL HER EVERYTHING, INCLUDING WHOM YOU WENT WITH?
STAB
HUH?
AH, THAT, I JUST EXPLAINED IT, KINDA
...
BUT ANYWAYS, DO YOU HAVE ANY RECOMMENDATION ON GOOD PLACES TO GO TO ON SUNDAY?
THIS IS THE FIRST TIME FOR ME
SOMEWHERE ONLY THE TWO OF YOU CAN GO TO?
Not going out or anything
PLEASE STOP KIDDING AROUND.
WELL, THERE ARE LOTS OF PLACE YOU CAN GO IF YOU'RE IN A BIG GROUP.
ALTHOUGH WITH JUST THE TWO OF YOU, IT'S A MORE SENSITIVE ISSUE

IT ALL DEPENDS ON HOW YOU THINK ABOUT THAT KID
IF YOU JUST WANNA HANG WITHOUT TH NKING ABOUT IT MUCH, THEN AN AMuSEMENT PARK OR AN INDOOR WATER PARK MIGHT BE NICE .
BUT IF ONLY THE TWO OF YOU GO, THEN THAT'S A BONAF DE DAT NG COURSE
...!!
AND A MOVIE THEATER IS EVEN MORE SO...
...
SO THE CRUX OF THE QUESTION IS...!

WHAT KIND OF FEELINGS DO YOU HAVE FOR HER IS WHAT'S IMPORTANT, IS IT NOT?
THERE'S A DIFFERENCE BETWEEN ACCEPTING YOUR APOLOGY AND ACCEPTING YOUR FEELINGS.
IF YOU TRULY DON'T HAVE ANY FEELINGS FOR HER..
YOU ALSO NEED TO BE CONSIDERATE TO HER SO THAT SHE DOES NOT MISUNDER-STAND YOUR FORMAL APOLOGY FOR SOMETHING ELSE
YOU SAID SUNDAY?
YES ..
WELL, I WISH YOU LUCK.
SO THAT SHE DOESN'T MISUNDER-STAND YOUR INTENTIONS...

UH... JAE KYUNG SUNBAE
YEAH?
CAN I ASK FOR...
A FAVOR...


The next day

Film Production
Research Club

WHO
AAAA
REALLY~?
WE'RE GOING TO HAWAIIAN SW MMING WATER PARK~!!
NOT THAT "WE'RE GO NG", BUT WHAT I ASKED WAS "SHOULD WE GO?"
WHAT DO YOU GUYS THINK?
Totally agree
LET'S GO, LET'S GO!! LET'S GO, NO MATTER WHAT!!
AND IF THE STUDENT BODY PRESIDENT S GOING TOO...
...
I HAVE AN AWESOME SUGGESTION, SUNBAE
WHAT IS IT, PRES DENT?

That woman is unbelievable.

How in the world could she ever think to marry a guy five years younger than herself?
If he's five years younger, then that's like...

PEEK
If he's five years younger than me, for example.
He'd be a little older than these kids. So would just about be a college student

But still, that means that when I was 20, he would have been in the 2nd year of middle school!
That's too much...
MISS NAH.
STUDENT-DISCIPLINARY
TEACHER?
DID YOU EAT YET?
YES, JUST ATE AND I WAS GOING TO THE CLUBROOM.
AND WHY WOULD YOU BE GOING TO THE CLUB-ROOM DURING LUNCH-TIME?
I HAD SOMETHING TO GIVE TO THE KIDS, SO I TOLD THEM TO MEET ME THERE.

AH, IS THAT SO.
...
I'M TERRIBLY RELIEVED THAT YOU'VE BEEN TAKING GOOD CARE OF THE FILM CLUB STUDENTS
OH MY, NO, THAT'S JUST MY
BOW
PLEASE, I LEAVE THOSE STUDENTS UNDER YOUR CARE
NOW THEN.
AH, YES. PLEASE HAVE A NICE DAY.
yes yes
BOW
...
.....
Why am I feeling guilty...? Did I do something wrong?
SCRATCH
That old man, he's a real pro
WH
EW

TACK
TACK
YOU CALL THAT AN AWESOME SUGGESTION, LEE YONG-IK?!
STARTLE
I'M TOTALLY OPPOSED TO IT!
!
WHY DO WE HAVE TO MAKE THE ADVISING TEACHER TAG ALONG WHEN WE'RE GOING OUT TO PLAY BY OUR-SELVES?!
IT'S TOTAL NONSENSE!! DEFINITELY, NO!! OVER MY DEAD BODY!!
AAAAAAAAAA

THINK ABOUT IT LOGICALLY, MYUNG-HEE.
OF COURSE, IT MIGHT NOT BE A FULLY ENJOYABLE EXPERIENCE FOR US TO GO WITH OUR ADVISOR
HOWEVER!
WHAT IF BY GOING TOGETHER WITH THE ADVISOR, WE CONVERT ALL OF THE MONEY WE SPEND THAT DAY AS CLUB EXPENSES?!
DO DN

SO... YOU WERE THINKING THAT FAR AHEAD, YONG-IK...
GRIT

WELL, IN THAT CASE, THEN IT WOULD BE AWESOME ENOUGH TO WORTH HAVING A BALL AND CHAIN AROUND OUR NECKS.
I HAD EVERY CONFIDENCE THAT YOU'D UNDERSTAND MYUNG-HEE
Uh
TAP
Just do a comedy rout me you bastards.
ALTHOUGH I DON'T REALLY LIKE OUR ADVISOR THAT MUCH IF USING THE CLUB FUNDS IS THE REASON
Hou wish.

BUT SINCE YOU CAME UP WITH THIS PLAN FIRST, JIN-HO SUNBAE..
WHAT ARE YOUR THOUGHTS... ON THIS?
Ehh?
!
ABOUT THE PLAN TO LURE THE ADVISING TEACHER TO HAWAIIAN SWIMMING?
!
THUMP
ME...? WELL, I...
THUMP
...!
THUMP

I THINK IT'S ALRIGHT...
...!!
I'LL TRY TALKING TO HER ABOUT IT.

WHY IS MY FACE ALL RED...?
BLUSH
BUT WHY ISN'T THE TEACHER COMING?
Peek
...!
SHO
CK
SHOULD I GO BRING HER?
CLA
NK
THEN I'LL GO.
!
MA'AM...?

WHERE ARE YOU GOING? DIDN'T I TELL YOU TO MEET ME AT THE CLUBROOM?
CA
LM
AH, NO, WAS JUST GOING TO GET YOU
CLANK
GET IN, SINCE I'M HERE ALREADY

AH, GOOD AFTERNOON.
HI. I NEED TO TALK TO YOU ABOUT THE FUTURE CLUB ACTIVITIES, SO PLEASE HAVE A SEAT.

UH, SUNSENGNIM~

WHAT, MYUNG JIN-HO?
ABOUT WHAT WE JUST TALKED ABOUT IN THE CLUBROOM..
I'M SORRY IF I SOUNDED ARROGANT
SINCE IT ADDED UP TO A BUNCH OF PEOPLE ASIDE FROM THE CLASS PRESIDENT.
I THOUGHT IT MIGHT BE GOOD TO MAKE IT AN OFFICIAL CLUB RETREAT
IT'S ALRIGHT
THERE'S NO OTHER INTENTION BEHIND IT, SO IF YOU DON'T WANT TO
HALT
...?
TO HELP MAINTAIN THE UNITY OF THE CLUB..
I THINK ONCE WOULD BE OK.

I'LL ALSO TRY TO EXAMINE POSITIVELY ABOUT USING THE CLUB FUNDS TO GO.
SO YOU CAN TELL THE CLASS PRESIDENT THAT.
MA'AM...

AFTER ALL, RATHER THAN GOING ALONE WITH THE CLASS PRESIDENT
THIS WOULD BE MORE FUN AND WHOLESOME.
WRITE UP A PLAN AND TURN IT IN.
YES MA'AM!!

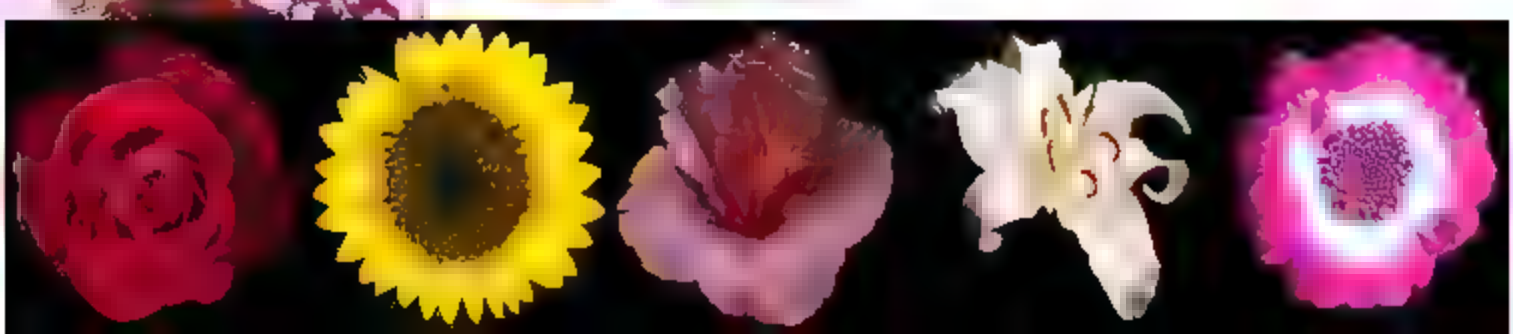
BRRRRR
YA
HO
OO
Going to the pool with the teacher~~~!!
Meanwhile, the original main character of this plan, the class president
Date~ Date~
Just the two of us~
HAP
PY
Was demoted to a supporting character without notice...

Editor's Rant:

NOT MUCH ELSE TO SAY, BUT WHY IS THE TEACHER BLUSHING!!!!??? O-O

THE POLL IS STILL ON GOING. VOTE FTW!

VOTE NOW!!!



Translator- slaphappy
Editor- pasaway098
Proof- Psy
QC Ambience Blue

A Korean Manwha Translations and Scanlations Project

http://www.k-manga.net
irc://irc.irchighway.net/k-manga

Original manwha written in Korea
Translated in America
Edited in the Philippines
Released Worldwide

Project completed in December, 2006

Touch. 22 You're Very Understanding

UWAAAH!
SO THIS S HAWAIIAN SWIMMING~!!
FULLY
SO MANY PEOPLE.
PACKED
...
RABBLE
RABBLE

HEH
THAT'S ENOUGH WORRYING FOR TODAY.
WHOA~ THIS IS HORRIBLE. SUCH A CROWD.
WOULD WE EVEN BE ABLE TO GET TICKETS?
?
?
IT'S NOT LIKE I ASKED YOU TO COME ALL THE WAY OUT HERE WITHOUT ANY PREPARA- TIONS
IT'S MY PLEASURE TO INTRODUCE TO YOU THE PERSON RESPONSIBLE FOR OUR USE OF THE HAWAIIAN SWIMMING FACILITIES TODAY...
AN ARAM HIGH GRADUATE AND FORMER STUDENT BODY PRESI- DENT...
SURPRISE
?!

TA-DA
PARK JAE-KYUNG SUNBAE—!!
I HAVE ALL YOUR TICKETS HERE, MY LORDS AND LADIES~
JAE-KYUNG...
SUNBAE...?
UWAAAH~ THESE ARE OUR TICKETS~?
AS EXPECTED, JIN-HO SUNBAE IS ALWAYS SO PREPARED~!
!

COME TO THINK OF IT, YOU'RE...
FROM THAT TIME..?
...
OH MY, HELLO, MA'AM.
GOOD TO SEE YOU AGAIN~!
WHY... WHY ARE YOU HERE..?
LOOKS LIKE SHE
MET SUN-SENGNIM BEFORE, AS WELL..?
JIN-HO WAS LOOKING FOR A PLACE TO GO WITH HIS FRIENDS ON SUNDAY. AND I WORK PART TIME HERE ON THE WEEKENDS.
SO I RECOMMENDED THAT HE BRING HIS FRIENDS HERE.
AND I'D GET HIM THE TICKETS.
...
FU
BUT ANYWAYS, MA'AM..

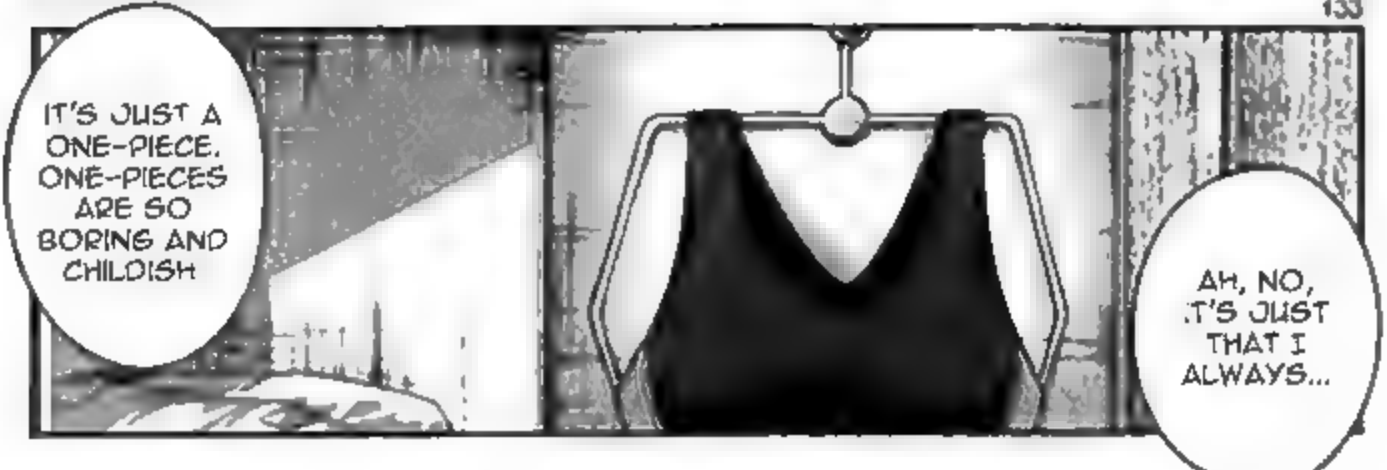
COMING TO A PLACE LIKE THIS WITH YOUR STUDENTS...
YOU'RE QUITE THE OPEN-MINDED PERSON
WHEN I SAW YOU BEFORE, I THOUGHT YOU WERE ON THE CONSERVATIVE SIDE...
I...
I CAME ALONG ONLY BECAUSE I'M THE ADVISOR OF THE CLUB.
I WOULD APPRECIATE IF YOU DON'T MISUNDERSTAND
HEH
OF COURSE~ OF COURSE~ I'D NEVER DO ANYTHING LIKE THAT~
I'M ONLY MENTIONING IT BECAUSE IT LOOKS COOL.
PLEASE COME IN~
WAAH~ WE DON'T HAVE TO GET IN LINE~

JIN-HO....
YOU NEVER HAD ANY PLANS TO GO ANYWHERE...
ALONE WITH JUST ME...

Women's Changing Room
That was pretty unexpected
DEPRESSED
To find out that Jae-Kyung Sunbae worked part time at a place like this.
HA JI-SOO?
?
PARK JAE-KYUNG SUNBAE!
YOU'RE HA JI-SOO, RIGHT?
YOU, YOU REMEMBERED MY NAME?
OF COURSE, WE WERE IN THE SAME STUDENT COUNCIL.

ALTHOUGH I ONLY MET YOU BRIEFLY ON YOUR F RST YEAR IN HOMEROOM WHEN YOU WERE JUST ADM TTED,
That's
AND AFTER THAT, BOTH OF US WERE BUSY GO NG TO THE LIBRARY, SO WE DIDN'T HAVE A CHANCE TO MEET MUCH
BUT THAT'S TYPICAL OF OUR SCHOOL, I GUESS-

BUT...
HUH?
IS THAT THE BATHING SUIT YOU'LL WEAR TODAY?


IT'S JUST A ONE-PIECE. ONE-PIECES ARE SO BORING AND CHILDISH
AH, NO, IT'S JUST THAT I ALWAYS...

HMMM... BUT STILL...
WOULD YOU LOOK AT WHAT SHE'S WEARING?
...?!
WHISPER
DOOM
SUNSENGNIM...
IS REALLY AMAZING, AS USUAL...

SHE'S TOO BEAUTIFUL...
WOULD I BE ALRIGHT LIKE THIS?

Wait why am I comparing myself to her right now?
Everyone knows that sunsenghim s beautiful

OVERREACTING AND COMPARING MYSELF TO HER
I REALLY HATE MYSELF...

GUEST JI-SOO.
?

WE ALSO...
A variety of designs too~
ACCOMMO-DATE RENTALS~
TA
DA

SPLASH
UWAAAH~
SPL
Heaven~
ISH
SO COLD~
HEY, MYUNG-HEE! YOU GOTTA WARM UP FIRST!
AH YES...
That
One
Two
Chirp
-_-;;

AH, SUNSENG-NIM IS HERE.
!
I'M LAYING DOWN THE MAT RIGHT ABOUT HERE.
HOT
BODY
...??
TURN
KYAAH~ SHE LOOKS JUST LIKE A MODEL~
!
FLUSH

EVEN THOUGH SHE'S WEARING A SHIRT ON TOP...
IT'S REALLY INTENSE...
FLAP

MAYBE IT'S BECAUSE WE'RE AT A PLACE LIKE
She is beautiful, after all
SHE LOOKS EVEN SEXIER THAN USUAL...
Full
Points
10
10

PEER
PEEK

THOSE BASTARDS!
GRIP

AH, IT'S THE STUDENT BODY PRESIDENT-
!

JI...
JI-SOO?
BLUSH
EH?
HUH?
UWAAAAH~
YOUR BODY S QUITE SOMETHING ELSE, SUNBAE~
HESI
TATE
OH WELL, WHEN YOUR WEARING YOUR SCHOOL UNIFORM, YOU CAN'T REALLY TELL, BUT I KNEW T ANYWAYS SINCE YOU'RE SO TALL~
DUMB
AH, NO, YOU...

WHAT THE HELL...
SUCH A REVEALING BIKINI...
Come on in~
JUST WHAT IS SHE THINKING?
SHE'S STILL A STUDENT.
But still when she gets out of her uniform, her body has a decent volume to it.
!
SUNSENG-NIM~
SUNSENG-NIM, CAN I HAVE A MOMENT~?!

CAN YOU COME HERE FOR A MOMENT?
?
PLEASE! IT'S URGENT!!
WHAT'S WRONG?
TAA
AH, PLEASE, OVER HERE FOR A SECOND..
. . .!
WHEW~
HERE, A LITTLE MORE TO THE INSIDE.
?
?
THIS WAY...

HEH
..!
SWERVE
KYAAAH~!!
AIR
AB
WELCOME TO~
HAWAIIAN SWIMMING, SUNSENG-NIM~

SPL
!?
ASH
SU... SUN-SENGNIM...?
VICTORY~
GURGLE
HEHE
MYUNG-HEE, WHY YOU...!!
SPL
ASH
PWAA
!

KIM MYUNG-HEE, YOU~
DRIP
DRIP
WHAT ARE YOU DOING TO YOUR TEACHER?
HUH?

BOYS, AVERT YOUR OGLING EYES THIS INSTANT!!
ACK
!!
...
AND ANY-WAYS, KIM MYUNG-HEE. GIRL, GET OVER HERE!!
ACK, TEACHER, I WAS ONLY PLAYING... PWA! KOFF KOFF
UWAAA
PLEASE FORGIVE ME~!!
...!!
HAA.

Ah, still, swimming is so refreshing.
They don't look tired at all.
RAH RAH
What are they?
ARE YOU HAVING FUN?

SUNBAE?
THE BATHING SUIT LOOKS GREAT ON YOU-

PLEASE DON'T TEASE ME.
PL
OP
NO, HONESTLY.

BUT STILL, HER HARDWARE IS SO TOP OF THE LINE THAT, FRANKLY, YOU WOULD BE AT A DISADVANTAGE COMPARED TO HER
...?

COMPARED TO... WHO...?
I'M NOT...
C'MON, YOU DON'T HAVE TO BE SHY.

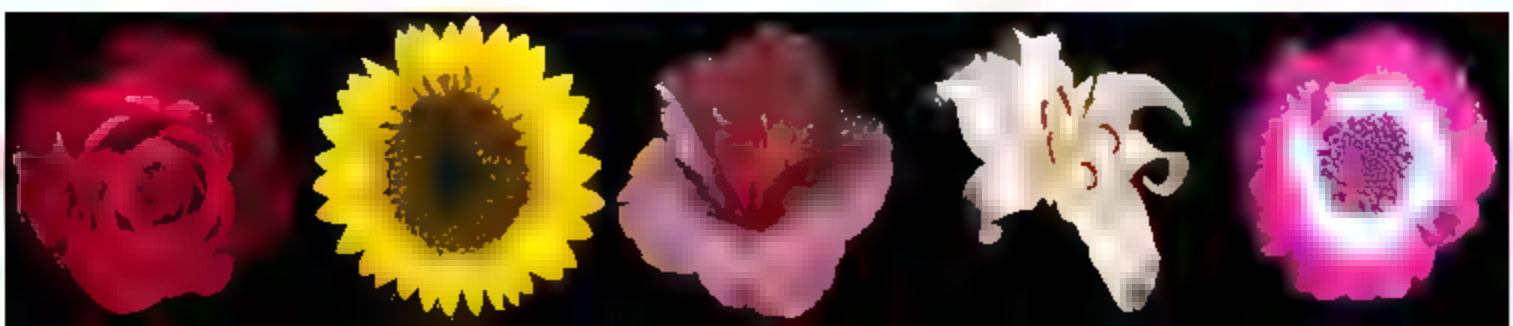
HONESTLY, I THINK THAT TEACHER IS A LITTLE STRANGE
!
I MEAN, EVEN IF SHE IS THE ADVISOR, WHY WOULD SHE COME TO A PLACE LIKE THIS WITH THE STUDENTS?

THAT'S BECAUSE SHE'S THE ADVISOR, T CAN HAPPEN.
WELL, ALRIGHT BUT STILL, FOLLOWING YOU ON THIS OCCASION IS GOING A LITTLE TOO FAR, DON'T YOU THINK?
AFTER ALL, THIS SHOULD BE AN OCCASION FOR YOU, JI-SOO
BLU
SH
HOW did you
WELL, NO, NOT REALLY...
TO TELL YOU THE TRUTH, JIN-HO CAME AND TALKED TO ME ABOUT THIS.
PONG
HE SAID HE WANTED TO APOLOGIZE TO YOU THAT HE'S SORRY FOR NOT TELLING YOU
BUT I LOOK TODAY, AND THE VERY PERSON WHO WENT TO SEE THE MUSICAL WITH JIN-HO IS HERE TODAY TOO ..
YOU'RE VERY UNDERSTAND-ING THAT I SURRENDER COMPLETELY, GIRL~

Editor's Rant:

WHAT?!!! JI-SOO FOUND OUT.. WHAT'S GONNA HAPPEN? =D

WHAT NOW? LEAVE ME ALONE !!!



Translator- slaphappy
Editor- pasaway098
Proof- Psy
QC Ambience Blue

A Korean Manwha Translations and Scanlations Project

http://www.k-manga.net
irc://irc.irchighway.net/k-manga

Original manwha written in Korea
Translated in America
Edited in the Philippines
Released Worldwide

Project completed in December, 2006

Touch. 23 Then Why Did You Go?

THE, TEACHER?
NOT A... FORMER CLASS-MATE...?
YEAH. IT'S STRANGE TO BE GOING TO A PLACE LIKE THAT TOGETHER TO START WITH
JUST THE TWO OF THEM, GOING TO A MUSICAL.
ISN'T THAT TOTALLY A PERSONAL MEETING, THEN?
I MEAN, IT'S NOT A BAD THING FOR TEACHERS TO TRY TO REMOVE BARRIERS BETWEEN THE STUDENTS AND THEMSELVES
BUT I STILL THINK THAT WENT A LITTLE TOO FAR
...
HONESTLY, WHEN YOU FIRST HEARD ABOUT T.
DIDN'T YOU THINK SO TOO? JI-SOO

YES...
...

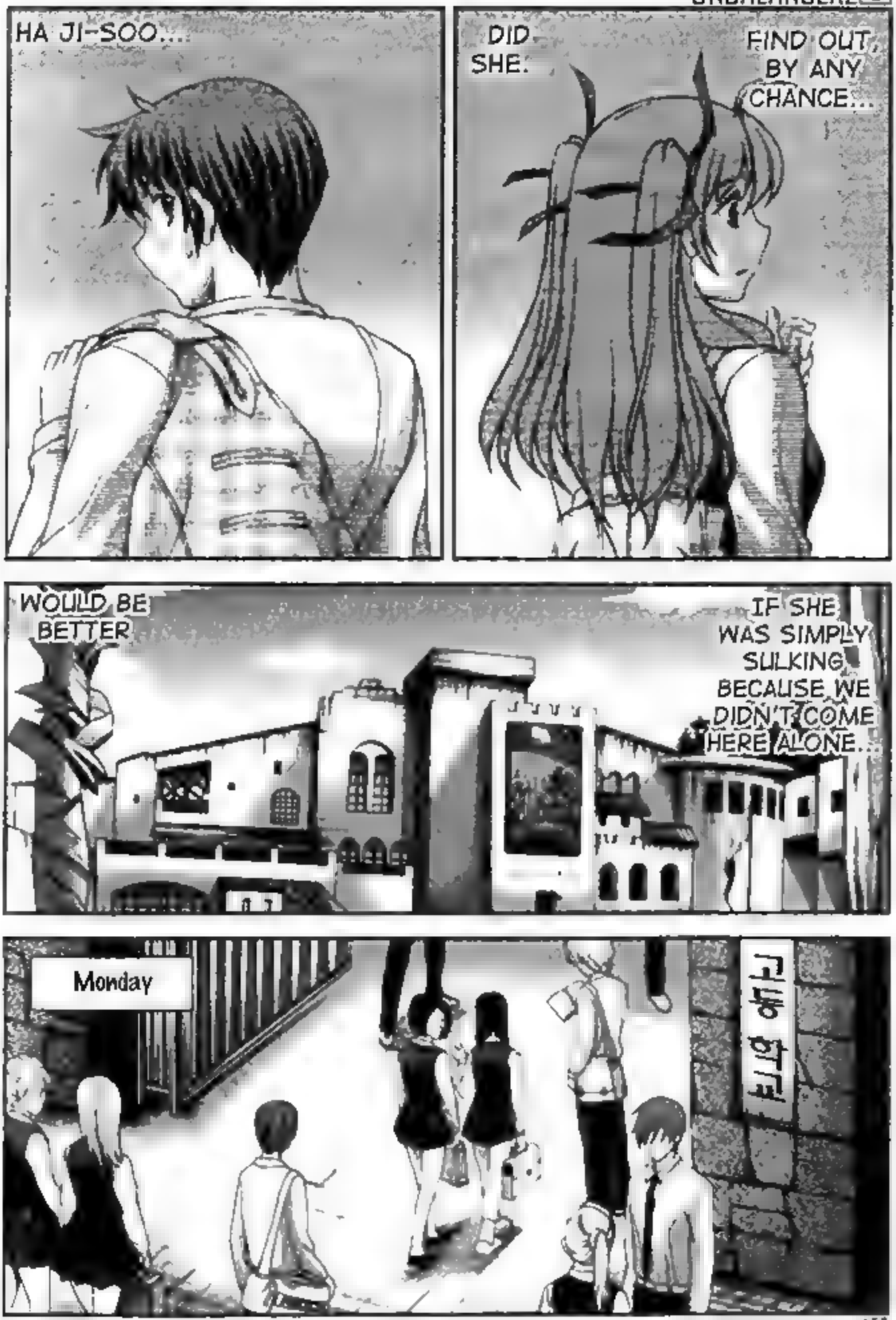
I DID...
HEH
...
OH WELL...

AHHH~ I HAD SOOOOO MUCH FUN~

JAE-KYUNG SUNBAE, I HAD SO MUCH FUN TODAY, THANKS TO YOU~
BOW
NO~ DON'T MENTION IT~
SLIDE
JAE-KYUNG, THANK YOU FOR MAKING TODAY SO CONVENIENT FOR US
I'LL BUY DINNER TODAY, SO WHY DON'T WE ALL GO TOGETHER?
...!
UWAAAAH!! YOU'RE THE BEST~!!
TEACHER, LET'S HAVE STIR-FRIED CHICKEN TONIGHT, STIR-FRIED CHICKEN!!
I KNOW OF THIS TREMENDOUS MENU, SHALL I MAKE RESERVATIONS AT THE HYATT, 42ND FLOOR?
UH,
TEACHERS DON'T MAKE THAT MUCH MONEY, YONG-IK
...!
I HAVE TO GO.

JI-SOO?
WHY? WHAT'S WRONG? YOU'RE GOING?
BUT TODAY WAS FOR..
WASN'T TODAY YOUR CLUB'S FIELD TRIP?
WHISPER
!
OR,
A TRIP FOR THE TEACHER...
SLIP
HA...
HA JI-SOO...?!

?
...?
MY HOUSE IS EMPTY THIS EVE-NING, SO I GOTTA GO MIND IT
OH DEAR, IN THAT CASE, I GUESS IT CAN'T BE HELPED
YOU'RE LEAVING?
AH, I'M SO SORRY. I HAVE SOME-THING TO DO, SO I MUST GET GOING NOW
OH, REALLY?
THEN...
See ya
GULP
I'LL SEE YOU IN SCHOOL.


HA JI-SOO...
DID SHE.
FIND OUT, BY ANY CHANCE...
WOULD BE BETTER
IF SHE WAS SIMPLY SULKING BECAUSE WE DIDN'T COME HERE ALONE...
Monday
FINE ARTS

ALRIGHT, THEN THE CLASS PRESIDENT, PLEASE COLLECT THE NOTES
BUSTLE
BUSTLE
AH, YES MA'AM
SLIDE
UH, TEACHER
...!
RAGGLE
Regarding the club project
RAGGLE
THEY LOOK LIKE
THEY HAVE A PRETTY GOOD RELATION-SHIP...
Just submit it by this week

NOD
SLIDE
!
...!
SHOCK
SLIP

SLIDE
...!
CLASS PRESIDENT MY MATH NOTES.
!
AH...!
I'M I'M SORRY AM I WAS DISTRACTED THERE FOR A SECOND
Thanks
THOSE TWO THEY LOOK VERY FRIENDLY, DON'T THEY?
?!

WELL, NO WONDER...
TURN
SINCE THEY WOULD GO TO SUCH DANGEROUS PLACES TOGETHER ..

WHAT DOES SHE MEAN
SUCH DANGEROUS PLACES...?
SHOCK

A...
AMI.
...?

ABOUT WHAT YOU JUST SAID
PLEASE TELL ME THE DETAILS.

WHAT?
YOU THINK JI-SOO FOUND OUT?!
NO, I'M NOT TOO SURE, BUT. JUDGING FROM THE WAY SHE'S SO COLD AFTER WE WENT TO THE POOL.
SHE'S BEEN COLD.
UGH, YOU NGRATE!
WHAT THE HELL IS WRONG WITH YOU!?
WHY DID YOU HAVE TO BRING SO MANY PEOPLE WITH YOU THERE?
JOLT
SO WHAT...
SIGH
JEEZ, IF I KNEW THIS WOULD HAPPEN, THEN I WOULDA SKIPPED MY PART TIME JOB AND WENT WITH YOU.

IT'S KINDA WEIRD FOR JUST THE TWO OF US TO GO SOMEWHERE LIKE THAT
WHAT'S WEIRD?! IT'S EVEN WEIRDER TO TAKE YOUR FRIENDS THERE!!

AND FUR-THERMORE,

WHY THE HELL WAS JAE-KYUNG SUNBAE AND THE TEACHER THERE TOO?

...

SQUASH

DIGGING YOUR OWN GRAVE, I SWEAR!! DO YOU HAVE SHIT FOR BRAINS?!

PEEK

REALLY, YOU THINK SHE FOUND OUT?!

YOU NEVER KNOW .. I MEAN, WOMEN HAVE LIKE A SIXTH SENSE IN THOSE KINDS OF THINGS.

AND PLUS, WORD MIGHT HAVE LEAKED OUT FROM SOMEWHERE..

THERE ISN'T REALLY ANYONE WHO KNOWS... JUST YOU AND JAE-KYUNG SUNBAE, THAT'S .!!

JAE-KYUNG SUNBAE ?
..
YOU TOLD JAE-KYUNG SUNBAE TOO?!
WELL, NO. . MAYBE, I JUST NEEDED A BIT OF ADVICE
COME TO THINK OF IT, I THINK I FORGOT TO TELL SUNBAE TO NOT TELL ANYONE ELSE ABOUT WHAT HAPPENED WITH THE TEACHER
RUN
RUN
MAN, YOU REALLY ARE HOPELESS . (GOT NOTHING ELSE TO SAY)

Faculty Office
THEN, I'LL BE GOING HOME NOW
AH SEE YOU TOMORROW, MS. NAH.
I'M SORRY TO SEE YOU WORKING SO LATE EVERY DAY. WHAT WOULD YOU DO WHEN YOU NEED TO GO OUT ON DATES~?
AH, I HAVE NO ONE LIKE THAT NOW.
SLI
DE
!?

OH MY, CLASS PRESIDENT?
YOU DIDN'T GO HOME YET?

WHAT ARE YOU DOING AT THE FACULTY OFFICE?

UH. MA AM..
?

CAN I DISCUSS SOMETHING WITH

CAN I PLEASE DISCUSS...
SOMETHING WITH YOU?
...?!
HA JI-SOO.
JUST WHERE ARE YOU GOING?

IT'S ALRIGHT NOW, SO YOU CAN TALK.
THIS HARD-WORKING MODEL STUDENT...
JUST WHAT KIND OF WORRY DOES SHE HAVE...
SUNSENGNIM, YOU KNOW MYUNG JIN-HO, RIGHT?
...!
WHY IS SHE TALKING ABOUT JIN-HO, ALL OF A SUDDEN?
GRAB
WHAT ..
WHAT ABOUT JIN-HO?

YOU WENT...
TO SEE A MUSICAL WITH JIN-HO.
HOW... HOW DID THIS KID...
FIND THAT OLT...?
GULP
BUT, BUT AT LEAST, HERE
ACT CALMLY, FOR NOW...
AH, THAT MUSICAL?
WELL, JIN-HO HEARD THAT I LIKED MUSICALS, SO HE GOT SOME TICKETS
SO DID YOU SEDUCE HIM?

...?!

WHAT... WHAT DID YOU JUST...
I DIDN'T CATCH...
SO DID YOU USE THAT OPPORTUNITY TO SEDUCE HIM?

HA JI-SOO!!
ARE YOU GOING OUT WITH HIM?

WHAT IN THE WORLD ARE YOU TALKING ABOUT ?
Go out with him?
JUST WHAT ARE YOU TRYING TO ACCOM-PLISH HERE?

THEN IF YOU DIDN'T SEDUCE HIM NOR DATE HIM...
SLAP

THEN WHY DID YOU TWO...

GO SEE AN OBSTETRICIAN TOGETHER?

キャー
AA
AY

HAPPY BIRTHDAY!!!!!

PASAWAY098

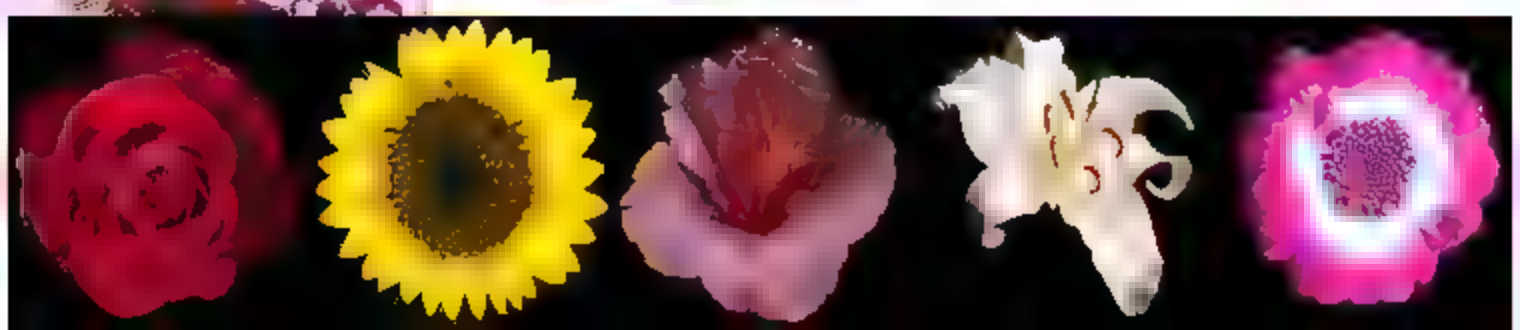
And greetings to amaru for his newly born son.

poll results as of
December 11, 2006, 4:35 pm

Who's your favorite [illegible] girl

Hae Young	29	43.9%
Ji-Soo	13	19.7%
Jae-Kyung	10	15.2%
Am	12	18.2%
Caroline	2	(3%)

Total Votes: 66



Translator- slaphappy
Editor- pasaway098
QC - Ambience Blue

A Korean Manwha Translations and Scanlations Project

http://www.k-manga.net
irc://irc.irchighway.net/k-manga

Original manwha written in Korea
Translated in America
Edited in the Philippines
Released Worldwide

Project completed in December, 2006

Touch. 24 Things Do Change...

THUMP
THUMP
This... this girl... how did she...!
Did Jin-Ho tell her...? But why did he tell it to the class president...

THUMP
THUMP
...
No, wait, that's not the problem here... How should I deal with this situation?!
Calm down! Calm down, Nah Hae-Young! Should calmly try to persuade her...

Yes...!!
For now, I should be firm here...
CLASS.. CLASS PRES DENT
FIRST, LISTEN TO WHAT I..
MA'AM, DID YOU KNOW? THE HOSPITAL YOU WENT TO .
THE DOCTOR THERE...
SWAY
HAPPENS TO BE MY FRIEND'S.. AUNT.

SO... NO MATTER WHAT STORY YOU MAKE UP, IT'S USELESS.
SO WHY DID YOU GO TO THE OBSTETRICIAN'S OFFICE
WHY DID YOU TRAVEL THREE SUBWAY STOPS TO GO THERE WHEN THERE'S ONE AVAILABLE NEAR BY
WHY, AS A TEACHER, DID YOU GO TOGETHER WITH A STUDENT?
AND GET TESTED BY AN OBSTETRICIAN...!
GRIT

WHY DID YOU GET TESTED FOR PREGNANCY—!
DIZ ZY
I WANT AN EXPLANATION FROM YOU RIGHT NOW-!!

THAT... THAT'S...
THAT'S BECAUSE...
DIZZY
JIN-HO AND...
DIZZY
I.. ARE REALLY...
WORTHLESS BITCH.
THU
MP
!?

FILTHY!
SLUT!
YOU DON'T DESERVE TO BE A TEACHER...
I CAN'T BELIEVE...
THAT SOME-ONE LIKE YOU CAN BECOME A TEACHER!!
I DESPISE YOU!!

HA..HA
JI-SOO!
TURN!
WAIT...
TAP
TAP
TAP
TAP

...!!

SLIP
.....

SO
AM I REALLY NOT QUALIFIED TO BE A TEACHER?
TAP
TAP

TAP
TAP
Just what in the world did I just do?
TAP
TAP
Why did I say that to the... teacher!
I'm such a bad girl.
TAP
TAP
The real worthless bitch is you, Ha Ji-Soo!

DRIP
DRIP
SPLASH

SOMEONE LIKE YOU..
DOESN'T DESERVE TO BE A TEACHER!!
PAT
SLI
DE
WHAT SHE SAID WAS RIGHT...
THIS IS CLEARLY MY FAULT...
GURGLE

HAE-YOUNG, I'M GONNA GO NOW..
CLICK
....!
THIS LATE? AND TODAY IS FRIDAY
MOM HAS A DAY OFF TOMOR-ROW.
I'LL BE BACK BY SUNDAY AS USUAL. SO TAKE CARE OF THE HOUSE FOR ME
STEAM
STEAM
OK...
ANYWAYS, YOU MUST BE COLD, SORRY.
SLIDE
....
SPLASH
I"LL GET OUT NOW.
ONCE OR TWICE A MONTH
MY SISTER GOES TO OUR MOTHER'S HOUSE, SINCE MOM ENJOYS SEEING HER GRANDDAUGHTER
SPLASH

NOW THAT I THINK OF IT, THAT SATURDAY NIGHT
MY-SISTER WASN'T HERE EITHER
IF ONLY MY SISTER WAS HERE
THAT KID WOULDN'T HAVE SLEPT OVER, AND THIS MIS-UNDER-STANDING WOULDN'T HAVE OC-CURED...
STEAM
STEAM

IDIOT! WHAT USE IS THAT NOW.
SPLASH
THIS IS ALL MY FAULT! IT'S ALL MY MISTAKE!
SPLASH

...

I SHOULD TELL HIM ANYWAYS...
IF ONLY TO PROTECT THAT BOY...
PWAHAHA HAHAHA!!
PWA
HAH
WOULD YOU LOOK AT THAT?
I'M ONLY LAUGHING BECAUSE IT'S SO PATHETIC HEH HEH HEH~
Watching a comedy program
WHAT'S WRONG WITH HIM, REALLY-
HOHOHO
WA HA HA HA
RI II II II NG
!

RI II-II NG
HEY, IT'S THE PHONE IN YOUR ROOM
WHO COULD THAT BE?
SLIDE
HOHO
DARN IT, WHAT THE HELL, I WAS JUST STARTING TO ENJOY THIS
RI II II II NG
CLACK
YES YES~ I'M COMING NOW~
HELLO.
CLICK
JIN-HO... CAN YOU ..?
!

SO...
GULP
I THINK I UNDERSTAND THE CURRENT SITUATION.
BUT THEN, AFTERWARDS, WHAT DID JI-SOO.
WHAT DID JI-SOO SAY SHE'LL DO ABOUT IT?

SHE DIDN'T...
REALLY TELL ME WHAT SHE'LL DO ABOUT IT
BUT STILL, BEFORE J-SOO DOES ANYTHING
...?!
I JUST WANTED TO GET SOMETHING STRAIGHT WITH YOU
IF, AT SCHOOL...
SLIDE
IF ANYTHING COMES UP ABOUT THIS ..
SAY THAT YOU CAN'T REALLY REMEMBER BECAUSE YOU WERE DRUNK.
AND THAT I WAS THE ONE WHO MADE YOU DRINK

WHAT...
WHAT ARE YOU SAYING, SUNSENG-NIM?!
YOU WANT ME TO RUN AWAY BY MYSELF?!
JEEZ, CAN A WOMAN... GET PREG-NANT BY HERSELF?
JU
MP
WAIT, NO, BEFORE THAT, LET ME TRY TALKING TO JI-SOO.
IF I EXPLAIN EXACTLY WHAT HAPPENED, JI-SOO IS BOUND TO...
NO MATTER HOW YOU EXPLAIN IT, AND EVEN IF EVERYONE UNDERSTANDS THAT NOTHING HAPPENED...
A TEACHER DRINKING ALCOHOL WITH A STUDENT, SLEEPING TOGETHER
AND GOING TO AN OBSTE-TRICIAN TOGE-THER THOSE ARE ALL FACTS YOU THINK THAT CAN BE CHANGED TOO?
WELL, THAT'S...
BUT STILL, I DON'T LIKE IT!
HOW CAN I ESCAPE BY MY-SELF
I'M INVOLVED, TOO!
PLEASE YOU'RE GOING TO BE LIKE THIS 'TIL THE END?
!

EVEN IF IT'S JUST ONCE.
TEARY
PLEASE LISTEN TO YOUR TEACHER...
EVEN IF I DRAGGED YOU INTO THIS, IT'S NOT GONNA MAKE THINGS ANY BETTER
SAY THAT YOU AND I ARE REALLY LOVERS?
THAT WE'RE ENGAGED TO BE MARRIED . SHOULD I SAY THAT?
NO MATTER WHAT, THIS IS ALL MY RESPONSIBILITY
NO MATTER WHAT...! MY ACTIONS CANNOT BE JUSTIFIED!

EVEN IF YOU AND I WERE IN LOVE WITH EACH OTHER!

THAT DOESN'T CHANGE...!!

ANY...

BLU
SH
THINGS DO CHANGE...
AHH...
MY FEELINGS FOR...
SW
AA
AA
AY
YOU, SUNSENG-NIM...

언밸런스X² 는

영챔프에 연재중인 작품입니다.

영챔프

매월 1일 · 15일 발행

값 3,000원

Editor's Rant:

Vol 3 is now complete ^^. Now I wonder when will ch25 be out. When do you think? C'mon post your comments in the forum or you'll never get the conclusion for this ultimate diff hanger. I'll say its the diff hanger of the year. =P.